

Jer

Chapter 13

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

לְהָ	אָמַר	יְהוָה	יְהוָה	אָלֵי	הַלְוִזָּק	וְקַנִּית	לְ	פְּשָׁתִים	וְשָׁמְתָו	מְתַנִּיךְ	לְ	עַל	מְתַנִּיךְ	וּבְמִים	לְ
H4325	H4975				H7069	H1980		H0413	H3068	H0559		H3541			1
תְּבָאָהוּ:														לְ	
														H0935	H3808

প্রভু আমাকে যা বলেছেন তা হলঃ “যিরমিয়া যাও একটি ক্ষোম কটি বস্ত্র কিনে আনো এবং এটি তোমার কটিদেশের চারপাশে শক্তকরে জড়াও এটিকে ভিজতে দিও না।”

ס	מְתַנִּיכְ	לְ	עַל	וְאַשְׁם	יְהוָה	כְּדָבָר	הָאָזָר	אָתָ	וְאַקְנָה	לְ
	H4975				H3068	H1697	H0232	H0853	H7069	

সুতরাং আমি একটি কটি বস্ত্র কিনে আনলাম। প্রভুর কথা মতো কোমরে জড়িয়ে নিলাম।

לְ	אָמַר:	שְׁנִית	אָלֵי	יְהוָה	דְּבָרָ	וַיֹּהִי
H0559	H8145	H0413	H3068	H1697	H1961	

দ্বিতীয়বার প্রভুর বার্তা আমার কাছে এলো।

וְ	মেটনিনো	লে	প্রৰতা	ৰে	কুৰিম	ৰে	মেটনিচ	লে	ৰুল	আ	কে		
H2934	H6578	H3212		H4975			H7069		H0232	H0853	H3947		
বন্ধুক:											শ		
											H5553	H5357	H8033

এই ছিল বার্তা “যিরমিয়া কিনে আনা কটিটি পরে তুমি ফরাস নদীর কাছে যাও সেখানে কটিটি একটি পাথরের ফাঁকে লুকিয়ে রাখো।”

אָתָ	אָתָ	אָתָ	בְּপִরְתָּה	בְּপִরְתָּה	בְּপִרְתָּה	בְּপִרְתָּה	בְּপִרְתָּה	בְּপִרְתָּה	בְּপִרְתָּה	בְּপִרְתָּה	בְּপִרְתָּה	בְּপִרְתָּה
H0853	H8033	H3947	H6578	H3212	H0413	H3068	H0559		H6578	H2934	H3212	

সুতরাং আমি প্রভুর কথা মতো ফসু নদীর কাছে গিয়ে কটিটি লুকিয়ে রাখলাম।

মে	শে	লে	প্র	ৰি	যি	যি	মে	মে	লে	আ	বে		
H0853	H8033	H3947	H6578	H3212	H0413	H3068	H0559		H3117	H7093	H1961		
শম:													
											H8033	H2934	H6680

অনেকদিন পরে প্রভু আমাকে বললেন “যিরমিয়া এখন তুমি আবার ফরাস নদীর কাছে গিয়ে লুকোনা কটিটি নিয়ে এসো।”

וְתָנָה	שְׁמָה	טְמִנְטוּי	אַשְׁר-	הַמִּקְום	מִזְ-	הַאֲזֹר	אַתְ-	וְאַקְחָ	וְאַחֲפָר	וְאַחֲרָתָה	פְּרָתָה	וְאַלְקָד
H2009	H8033	H2934		H4725		H0232	H0853	H3947	H2658	H6578	H3212	
						פ	לְכָל:	יַצְלָח	לֹא	הַאֲזֹר	גַּשְׁתָּה	
								H3605	H3808	H0232	H7843	

তখন আমি আবার ফরাতের কাছে গিয়ে পাথরের ফাঁক থেকে কটিটি বের করার পর দেখলাম যে ওটা নষ্ট হয়ে গিয়েছে। আর কোন মতেই ওটা পরার মতো অবস্থায় নেই।

לֹא מָר :	אֵלִי	יְהוָה	רְכָבָה	וַיְהִי	8
—	—	—	—	—	
H0559	H0413	H3068	H1697	H1961	

তখন আবার প্রভুর বার্তা আমার কাছে এলো॥

הַרְבָּב:	יְרוּשָׁלָם	גָּאוֹן	וְאַתֶּךָ	יְהוָה	גָּאוֹן	אַתֶּךָ	אֲשֶׁרֶת	כְּכָה	יְהוָה	אָמֵר	כֵּה	9
—	H3389	H1347	H0853	H3063	H1347	H0853	H7843	H3602	H3068	H0559	H3541	

ପ୍ରଭୁ ଯା ବଲେଛିଲେନ୍ତିମାତ୍ରା “ଯେମନ ଏଇ କଟିଟି ନଷ୍ଟ ହେଁ ଗିଯାଇଛେ ଠିକ ତେମନି ଆମି ଯିଛୁଦା ଏବଂ ଜେରଶାଲେମେର ଅହଙ୍କାରୀ ମାନୁଷଦେର ଧ୍ୱନି କରେ ଦେବାରେ ତାଦେର ଦର୍ଶ ଚର୍ଚ କରିବାକୁ

আমি যিহুদার সমস্ত দুষ্ট ও অহঙ্কারী লোকদের ধ্বংস করে দেব। তারা আমার বার্তাসমূহ শুনতে অস্বীকার করেছিল। তারা একক্ষেয়ে জেনি। তারা নিজের মতো করে চলেছে। তারা অন্য দেবতাদের পেজা করেছে। যিহুদার লোকদের অবস্থা হবে এই কৃতির মতো। তারা ধ্বংস হবেই।

একজন ব্যক্তিয়েমন করে কোমরে কঢ়ি বস্ত্র জড়ায় ঠিক তেমন করে আমি ইন্সায়েল এবং যিহুদার সমস্ত লোককে আমার কোমরের চারপাশে জড়িয়ে নিলাম। এটি হল প্রভুর বার্তা। “আমি ঐ সব মানুষদের নিজের লোকে পরিণত করার জন্যই এটা করেছিলাম। ওরা আমার নিজস্ব লোকে পরিণত হলে আমি মান সম্মান খ্যাতি সব কিছু পেতাম। কিন্তু ওরা আমার কথা শুনল না।”

גָּבֵל	כָּל	יִשְׂרָאֵל	אָלֹהִי	יְהוָה	אָמֵר	כָּהֵן	ס	הָנָה	הַקְרָבָה	אַתְּ	אֲלֵיכֶם	וְאַמְרָתֶךָ	12
H3605	H3478	H0430	H3068	H0559	H3541		H2088	H1697	H0853	H0413	H0559		
גָּבֵל	כָּל	יִשְׂרָאֵל	אָלֹהִי	יְהוָה	אָמֵר	כָּהֵן	ס	הָנָה	הַקְרָבָה	אַתְּ	אֲלֵיכֶם	וְאַמְרָתֶךָ	
H3196	H4390		H3605		H3045	H3808	H3045	H0413	H0559	H3196	H4390		

“যিৰমিয়ু যিহুদার লোকদেৱ বলোঁ ‘প্ৰভু ইশ্বাৱেলেৱ দৈশ্বৰ যা বললেন তা হলু চামড়াৱ তৈৱী প্ৰত্যেকটি দ্বাক্ষাৱস রাখাৱ থলি দ্বাক্ষাৱসে ভৱে থাকা উচিত’ ওৱা তোমাকে মৃদু হেসে বলবেঁ ‘আমৱা কি জানি না যে প্ৰতিটি চামড়াৱ তৈৱী দ্বাক্ষাৱস রাখাৱ থলি দ্বাক্ষাৱসে পূৰ্ণ থাকা উচিত’”

וְאַתָּה	הָאָתָּה	הָאָרֶץ	יְשָׁבֵי	כָּל-	אַתָּה	מִמְלָא	הַנּוּ	יְהוָה	אָמֵר	כִּיה-	אָלָיֶם	וְאֶמְרָתָה	13
H0853	H2063	H0776	H3427	H3605	H0853	H4390	H2009	H3068	H0559	H3541	H0413	H0559	
וְאַתָּה	וְאַתָּה	וְאַתָּה	תְּנַבִּיאִים	וְאַתָּה	תְּלַתְּנִים	וְאַתָּה	כָּסֹא	וְאַתָּה	עַל-	לְרוֹד	הַיּוֹשְׁבִים	הַמְּלָכִים	
H3427	H3605	H0853	H5030	H0853	H3548	H0853	H3678		H1732	H3427	H4428	שָׁכְרוֹן:	
									H7943		H3389		

তখন তুমি তাদেৱ বলবেঁ ‘প্ৰভু যা বলেছেন তা হলু আমি এই দেশেৱ সমস্ত লোককে অৰ্থাৎ দায়ুদেৱ সিংহাসনে উপবিষ্ট রাজাদেৱেঁ যাজকদেৱেঁ ভাববাদীদেৱ এবং জেরুশালেমেৱ সমস্ত লোকদেৱ মৎতায় পূৰ্ণ কৱৰৰেঁ

וְאַתָּה	וְאַתָּה	לְאַ-	אַחֲמוֹל	וְלֹא	לְאַ-	נָאָמֵן	יְהֹוָה	וְתְּבִ�ִים	וְתְּבִ�ִים	וְתְּאָבּוֹת	אָחָיו	אָלָ-	אִישׁ	וּבְצָרִים	14
H3808	H2550	H3808	H3068	H5002						H0001	H0251	H0413	H0376	ס: מַהְשִׁיחִתָּם:	
										H7843	H7355	H3808	H2347		

যিহুদার লোকৱা আমাৱ কাৱণে হোচ্ট খাবে এবং পৱন্পৱেৱ ঘাড়ে পড়বেঁ পিতাপুত্ৰ মিলেও পা জড়াজড়ি কৱৰবে আৱ হোচ্ট খেয়ে আছড়ে পড়বেঁ এই হল প্ৰভুৱ বাৰ্তাৱ ‘আমাৱ সমবেদনাকে আমি যিহুদার লোকদেৱ ধৰংস কৱা থেকে বিৱত কৱতে দেব নাৱ যিহুদার লোকদেৱ ধৰংস কৱাৱ ক্ষেত্ৰে আমি বিলুমাত্ৰ বিচলিত হব নাৱ’”

דָּבָר:	יְהֹוָה	כִּי	תְּגַבְּהוּ	אֶל-	שְׁמַעַ	וְהַאֲזִינוּ	15
	H1696	H3068		H1361	H0408	H0238	H8085

মনোযোগ দিয়ে শোন প্ৰভু তোমাদেৱ সঙ্গে কথা বলেছেন তোমৱা গৰ্ব কৱো নাৱ

גַּשְׁךָ	גַּרְגִּירִי	עַל-	רְגִלְיִכְמָם	יְרָגְנָגְבּוּ	וּבְטַרְמָם	יְחִשְׁדָּמ	בְּטַרְמָם	כְּבֹוד	אַלְהִיכְם	לִיהְוָה	גַּנוּ	16
H5399	H2022		H7272	H5062	H2962	H2821	H2962	H3519	H0430	H3068	H5414	
						לִעְרָבֶל:						
			H6205	H7896	H7896		H6757		H0216			

তোমাদেৱ প্ৰভু ঈশ্বৰকে সম্মান কৱো তাৰ প্ৰশংসা কৱো না হলে তিনি অনুকাৱ বয়ে আনবেন যেখানে তোমৱা আলোৱ জন্য অপেক্ষা কৱছ এবং আশা কৱছ সেই অনুকাৱ পাহাড়গুলিতে হোচ্ট খাবাৱ আগে এবং পড়াৱ আগে প্ৰভুৱ প্ৰশংসা কৱে নাহলে তিনি সেটাকে ভয়াবহ অনুকাৱে পৱিণত কৱবেন তিনি আলোটিকে গাঢ় অনুকাৱে পৱিবৰ্তিত কৱবেন

וְאַתָּה	וְתַּרְדֵּן	תְּרַמְּעָ	וְרַמְּעָ	גַּנוּ	מִבְנֵי	נְפָשִׁי	תְּבִכָּה	בְּמִסְתְּרִים	תְּבִכָּה	תְּשִׁמְעוֹתָה	לְאַ	וְאַ	רַמְּעָה	17	
	H3381	H1830	H1830	H1466	H6440	H5315	H1058	H4565	H8085	H3808					
								ס: יְהֹוָה:							
								H3068	H5739	H7617		H1832			

যদি তোমৱা প্ৰভুৱ কথা না শোন তোমাদেৱ অহঞ্কাৱ আমাকে ভীষণ দৃঃখ দেবেন আমি মুখ লুকিয়ে চিৎকাৱ কৱে কাঁদব আমাৱ চোখ দিয়ে অৰোৱ অশুধাৱ বইতে থাকবে কাৱণ প্ৰভুৱ পালকে বন্দী কৱে নিয়ে যাওয়া হবে

מִרְאָשׁוֹתִיכְמָם:	תְּפַאֲרָתָם:	עַטְרָתָה	מִרְאָשׁוֹתִיכְמָם	יְרָדֵךְ	כִּי	שְׁבוּ	תְּפַאֲרָתָם:	תְּפַאֲרָתָם	לְמִלְךָ	אָמֵר	וְאֶמְרָתָה	18	
H8597	H5850	H4761	H3381			H3427	H8213	H1377	H4428	H0559			

রাজা এবং তাঁর স্ত্রীকে বলোঁ “সিংহাসন থেকে নেমে এসোঁ তোমাদের চোখ ধীঢ়ানো রাজমুকুট মাথা থেকে খসে পড়ছোঁ”

ନେଗେଭର ମର ଶହରଗୁଲିତେ ତାଳା ଲାଗାନୋ ହେଯାଇ ଏବଂ କୋନ ବ୍ୟକ୍ତିତା ଖୁଲିତେ ପାରବେ ନାହିଁ ଯିନ୍ଦୁଦାର ସମ୍ମନ ମାନୁଷଙ୍କେ ନିର୍ବାସନେ ପାଠାନୋ ହେଯାଇ ତାଦେର ଜେଲେର କଯାଙ୍ଗଦୀର ମତୋ ବୟାଙ୍ଗ ନିଯମେ ଯାଓଯା ହେଯାଇ

צָאן	לְזָה	גַּתּוֹר	הַעֲדָר	אַיִלָּה	מִצְפָּהּ	הַכְּבָאִים	וּרְאָהָן	וּרְאַיָּן	עַנְיִינִים	שָׂאָהּ	שָׁאַיָּן	20
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	H5375
H6629	H5414	H5739	H0346	H6828	H0935	H7200	H7200	H7200	H5375	H5375	H5375	

הפרק

H8597

জেরশালেম দেখ! উত্তর দিক থেকে শক্ররা আসছে তোমার মেষের পাল কোথায়? ঈশ্বর তোমাদের ঐ চমৎকার মেষের পালটি দিয়েছিলেন তোমাদের ওটার দেখাশোনা করবার কথা ছিল।

הַלּוֹא	לְרֹאשׁ	אַלְפִים	עַלְיוֹנָה	אַתֶּם	וְאַתָּה	לִמְרָתָה	עַלְיוֹנָךְ	יַפְקֵד	כִּי	תָּאִמְרֵי	מַה	21
H3808				H0853	H3925					H0559	H4100	
						לִרְתָּה:	אַשְׁתָּה	כָּמוֹ	יַאֲחַזּוֹנָךְ	חַבְלִים		
							H3205	H0802	H3644	H0270		

ପ୍ରଭୁ ସଖନ ତୋମାର କାହେ ତୋମାର ମେବେର ପାଲେର ହିସେବ ଦିତେ ବଲବେନ୍ ତଥନ ତୁମି କି ବଲବେ? କଥା ଛିଲ ତୁମି ତୋମାର ଲୋକଦେର ଈଶ୍ଵର ସମ୍ବନ୍ଧେ ଶିକ୍ଷା ଦେବେ ତୋମାର ନେତାଦେର ତାଦେର ନେତୃତ୍ବ ଦେବାର କଥା ଛିଲ୍ କିନ୍ତୁ ତାରା ତାଦେର କାଜ କରେନି ତାଇ ତୋମାକେ ବେଶୀ ଦୁଃଖ ସନ୍ତ୍ରଣା ସହ କରତେ ହେବେ ସେ ସନ୍ତ୍ରଣା ହବେ ଏକଜନ ମହିଳାର ପ୍ରସର ସନ୍ତ୍ରଣାର ମତୋ

וְכִי	תְּאִמְרִי	בְּלַבְבָּהּ	בְּלַבְבָּהּ	מִדְעָה	קְרָאָנִי	אֱלֹהָה	בָּרָבָר	עֲוֹנָה	גְּנָלָה	שְׁוָלִיךְ	נְחַמְסָה	עַקְבִּיךְ:
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
H6119	H2554	H7757	H1540	H5771	H7230	H0428	H7122	H4069	H3824	H0559		

তুমি হয়তো নিজেকে জিজ্ঞেস করবে॥ “আমার ক্ষেত্রে এইসব খারাপ ব্যাপারগুলো কেন ঘটল?” তোমার অনেক পাপের জন্য ঐ সব ঘটেছে॥ তোমার পোশাক ছিঁড়ে ফেলা হয়েছে এবং তোমার জুতোকেই নিয়ে চলে গেছে॥ তারা তোমাকে বিরুত বিরক্তকরার জন্যই ওগুলো করেছে॥

הREFERENCE	למדי	להיטיב	תוכלו	אתם	גמך	חברברתתו	ונמר	עוזרו	כושי	הנchapך	23
—	H3928	H3190	H3201	—	H1571	H2272	H5246	H5785	H3569	H2015	—

একজন কালো চামড়ার মানুষ কখনও তার গায়ের রক্তপালটাতে পারে না এবং তিতাও তার গায়ের দাগ পালটাতে পারে না সেই রকম ভাবে জেরুশালেম তমি কোনদিন পালটাবে না এবং ভাল কাজ করতে পারবে না তমি সর্বদাই খাবাপ কাজ করবেন।

וְאֶפְיָצָם	קְכַשׁ	עֹזֵבֶר	לְרִיחָת	מִדְכָּר	24
—	—	—	—	—	
H7307				H7179	

“আমি তোমাকে জোর করে ঘৰ আড়া কৰবোঁ অমি দিকবিদিক তেটাতটি কৰবোঁ অমি ভুঁষিব মনো মুক্ত ঝড়ে উড়ে যাবোঁ

כָּשָׂךְ:	וְתַבְתַּחַי	אָוֹתִי	שְׁכָתָה	אָשָׁר'	יְדֹוָה	נָאָם	מְאֹרֶץ	מְדִינָה	מְוֹתָה	גָּרְלָקֵד	יָתָה	25
H8267	H0982	H0853	H7911		H3068	H5002	H0854	H4055	H4490	H1486	H2088	

এসবই তোমাদের ভাগ্য়ে ঘটবে। তোমাদের ব্যাপারে আমার এটাই পরিকল্পনা।” এই হল প্রভুর বার্তা। “কেন এটা ঘটবে? কারণ তুমি আমায় ভলে গিয়েছিলে। তাই মর্ত্তিদের বিশ্বাস করেছিলে।

קָלֹונָה:	קָלֹונָה	וְנַרְאָה	פְּנֵי	עַל-	שִׁילֹךְ	חַשְׁבָּה	אָנוֹ	וּנְמַ-	26
H7036	H7200	H6440			H7757	H2834	H0589	H1571	

জেরুশালেম আমি তোমাকে উলঙ্গ করে ছাড়বং সবাই তোমাকে দেখবেং তুমি লজ্জিত হবেং

לֹא	אָי	שְׁקִיאֵךְ	רְאִיתִי	בְּשֹׁרֶת	גְּבֻעָה	עַל-	זִנְחָרֶךְ	זָמָת	וּמְצָהָלָזִתְךָ	נָאָפָךְ	וּמְצָהָלָזִתְךָ	27
H0188	H8251	H7200		H1389			H2184	H2154	H4684		H5004	
			בָּ	עַד :	מְנִי	אֲתָרִי	תְּתַהְתִּרִי	לֹא		יְרִישָׁלָם		
				H5750	H4970		H2891		H3808	H3389		

তোমার ভয়াবহ কাজ আমি দেখেছি আমি তোমাকে একজন ব্যাডিচারণীর মত হাসিমুখে তোমার প্রেমিকদের সঙ্গে যৌনসহবাস করতে দেখেছি আমি তোমাকে মাঠেঁঘাটে এবং পাহাড় চূড়ায় বেশ্যার মত ব্যবহার করতে দেখেছি জেরুশালেম! এর জন্য তোমার জীবনে চরম দুর্দিন ঘনিয়ে আসবে আমি অবাক হয়ে ভাবছি আর কতদিন তুমি এইসব নোংরা পাপ কাজ করে যাবেং”